

SOUS LA PRÉSIDENCE DE S.A.R. LA PRINCESSE DE HANOVRE

*Concert symphonique*  
**VENDREDI 17 AVRIL 19H30**

AUDITORIUM RAINIER III



ORCHESTRE  
PHILHARMONIQUE  
DE MONTE-CARLO

KAZUKI YAMADA  
DIRECTEUR ARTISTIQUE ET MUSICAL

*Au cœur de la musique*  
**SAISON 25|26**

## Dans la plus grande force réside la douceur

Inspirée des voiliers de compétition, la J12 a été conçue pour dépasser les horizons. Sept fois plus résistante que l'acier, sa céramique est sans égal face aux abrasions du temps. Pourtant sa plus grande force réside dans sa douceur : polie à la poudre de diamant, elle est aussi lisse que la soie au contact de la peau. Associé au mouvement Manufacture Calibre 12.1, ce matériau d'exception incarne tout le savoir-faire et la technologie de pointe de l'Horlogerie CHANEL. Une douceur invincible qui ne fait qu'un avec celle ou celui qui la porte.

# J 12

CHANEL



VENDREDI  
**17 AVRIL 2026**  
**19H30**



**AUDITORIUM RAINIER III**

*violon & direction* Daniel Lozakovich  
*hautbois* Matthieu Petitjean

**Johann Sebastian  
BACH**

*Concerto pour violon en mi majeur, BWV 1042*

*Concerto pour violon en la mineur, BWV 1041*

*Concerto brandebourgeois n°3 en sol majeur, BWV 1048*

ENTRACTE

**Johann Sebastian  
BACH**

*Concerto pour violon et hautbois en do mineur, BWV 1060*

*Concerto pour clavecin n°1 en ré mineur, BWV 1052*  
(transcription pour violon)

Durée approximative du concert : 2h

*Afin de ne pas troubler le cours du concert, merci d'éteindre vos téléphones portables.*

*Il est rigoureusement interdit de filmer, de photographier et d'enregistrer.*

*Les retardataires ne pourront accéder à la salle qu'à la fin de l'œuvre en cours.*

Programme susceptible de changements. Retrouvez les programmes de nos concerts sur **opmc.mc**

# BACH Johann Sebastian (1685-1750)



## Concerto pour violon en mi majeur, BWV 1042

- I. *Allegro*
- II. *Adagio e piano sempre*
- III. *Allegro assai*

C'est dans la principauté de Köthen, où il officie de décembre 1717 à mai 1723, que Bach va composer l'essentiel de sa musique instrumentale. Son prince Leopold, excellent gambiste, jouant du violon et du clavecin, avait lui-même tenu à recruter le compositeur, lui vouant autant d'admiration que d'estime (estime partagée). S'il n'y a pas de chœur à la cour, le calvinisme confiant le chant aux seuls fidèles, le prince possède un remarquable orchestre de seize instrumentistes, essentiellement recrutés à Berlin, qu'il confie à son *capellmeister* et *director musices*, désormais deuxième personnage le plus important de la cour (ce qui était exceptionnel, les musiciens ayant d'ordinaire rang de serviteur !). Au cours de son poste précédent, à Weimar, Bach avait trouvé en Johann Gottfried Walther un collègue également passionné de découvertes musicales, et tous deux s'étaient mis à lire et à transcrire nombre de concertos italiens publiés, essentiellement ceux de Vivaldi. On imagine dès lors que durant les presque cinq années qu'il passe à Köthen, Bach va fournir un nombre imposant d'œuvres concertantes, moins précisément datées que ses partitions vocales. Et si une part importante a été perdue, une quittance retrouvée évoque la demande de reliure de quelques cinquante concertos<sup>(1)</sup>, celles qui nous sont parvenues (parfois reprises pour un autre instrument, ou insérées dans des cantates), témoignent d'une parfaite connaissance des possibilités techniques et expressives des instruments.

Concernant les concertos pour violon, il ne reste aujourd'hui que deux concertos entiers (celui en la mineur, et celui en mi majeur), et une cinquantaine de mesures d'un concerto en ré majeur. On connaît les noms des deux principaux violonistes de l'orchestre princier : Joseph Speiss et Martin Friedrich Marcus, et il est vraisemblable que les concertos pour violon de Bach reflètent leurs qualités personnelles.

Le *Concerto pour violon en mi majeur* adopte une classique coupe ternaire. L'*Allegro* initial, s'ouvre sur un accord parfait majeur ascendant, premières notes d'un motif suffisamment solide pour servir de socle à de riches élaborations thématiques (dont « diverses superpositions avec lui-même »<sup>(2)</sup>), entremêlant soliste et orchestre. Se présentant comme un aria à *da capo* (ABA), la partie médiane en mineur dévoile une somptueuse partie d'alto, preuve de l'importance accordée par Bach aux parties médianes, traitées de manière paritaire et non comme simple accompagnement du soliste. Le deuxième mouvement est un *Adagio* en ut dièse mineur (ton du relatif) où le violon déploie une longue mélodie délicatement

<sup>(1)</sup> J.-S BACH, *l'œuvre instrumentale*, Gilles Cantagrel, Bûchet-Chastel

<sup>(2)</sup> *Ibid*

ornée sur une ligne de basse obstinée. Celle-ci va s'interrompre lors d'une brève incursion du soliste en majeur avant de revenir clore le mouvement. Le mouvement final, *Allegro*, est un *rondo* qui renoue avec un mi majeur particulièrement solaire. Foncièrement dansant, son refrain de seize mesures apparaît cinq fois pour encadrer les quatre couplets largement dévolus à un violon solo qui ne cesse de gagner en vitesse et en brio, dans une jouissance instrumentale jubilatoire.

**Alice Blot**

**COMPOSITION** 1717-1723

**DERNIÈRE EXÉCUTION À MONTE-CARLO**

23 octobre 1988, Auditorium Rainier III, Gianluigi Gelmetti, direction, Ronald Patterson, violon

**NOMENCLATURE ORCHESTRALE**

cordes

**DURÉE** 19 minutes environ

## Concerto pour violon en la mineur, BWV 1041

- I. (sans indication de tempo)
- II. *Andante*
- III. *Allegro assai*

Bach le plus grand « inventeur » de musique - selon le mot de Stravinsky – fut, de tous les musiciens, l'un des moins soucieux d'innover. Pas une forme qu'il ait créée, mais l'incessant renouvellement de celles qui se trouvaient avant lui et autour de lui, et qu'il n'eut pas besoin de briser pour en découvrir inépuissablement les richesses.

Le jeune organiste et violoniste de Weimar avait transcrit pour clavier les seize concertos pour violon de Vivaldi, modèle dont il ne se détournera jamais, notamment en 1720 à Gothen où il compose le concerto en la mineur. Cette œuvre récusé d'emblée l'esprit de rivalité et l'obtention de virtuosité. Le mouvement initial est un dialogue où communient le soliste et l'orchestre, tout comme dans l'*Andante* où la méditation s'ordonne sur deux plans : ritournelle grave de l'orchestre, rêverie du violon solitaire. Et c'est la joie, curieusement, que décline le la mineur du *finale*. Joie d'un mode mineur dont Bach a le secret, mais qui jamais ne débordera par la virtuosité, la simple ferveur unanime.

**Yves Hucher**

**COMPOSITION** 1717-1723

**DERNIÈRE EXÉCUTION À MONTE-CARLO**

23 juillet 2023, Cour d'honneur du Palais princier, Ottavio Dantone, direction, Giuliano Carmignola, violon

**NOMENCLATURE ORCHESTRALE**

cordes

**DURÉE** 16 minutes environ

## Concerto Brandebourgeois n°3 en sol majeur, BWV 1048

- I. *Allegro moderato, Adagio*
- II. *Allegro*

Les *Concertos brandebourgeois*, « six concerts à plusieurs instruments », dit le compositeur lui-même, doivent leur dénomination au fait qu'ils ont été écrits pour le margrave de Brandebourg, Christian Ludwig. Bach les acheva à Köthen, le 24 mars 1721, et ajouta à la dédicace, écrite en français, cette curieuse mention : « Avec la prière de ne pas vouloir juger leur imperfection ».

Ecrivant ici pour cordes seules, J.-S. Bach groupe ses instruments en trois chœurs qui s'unissent ou s'opposent, tout au long du 3<sup>me</sup> *Concerto en sol majeur*.

Le premier mouvement, *Allegro*, est remarquable par la profondeur de sa pensée que soulignent de fréquents unissons, par l'emploi du mode mineur avec lequel l'éclatante péroration fera contraste, et par la qualité « violonistique » des thèmes.

En opposition absolue, voici la charmante et insoucieuse *Fileuse*, où l'on entend un « détaché » constant des violons, et qui, durant quelques instants, réjouit le cœur et l'esprit.

Le 3<sup>me</sup> *Concerto*, comme l'ensemble des « Brandebourgeois » d'ailleurs, nous édifie sur le haut degré de virtuosité dont étaient capables les interprètes contemporains de Bach qui exige d'eux beaucoup plus que n'avaient osé ses prédécesseurs. Dans ce domaine encore, Bach résume ce qui a été fait avant lui et annonce l'avenir.

**Yves Hucher**

**COMPOSITION** 1711-1713

**DERNIÈRE EXÉCUTION À MONTE-CARLO**

11 mars 2018, Salle Garnier, Alexei Ogrintchuk, direction

**NOMENCLATURE ORCHESTRALE**

3 violons, 3 altos, 3 violoncelles, contrebasse

**DURÉE** 10 minutes environ

## Concerto pour violon et hautbois en do mineur, BWV 1060

- I. *Allegro*
- II. *Adagio*
- III. *Allegro*

Connu dans une version pour deux claviers, ce concerto a fait l'objet de multiples controverses, sans mettre pour autant d'accord les musicologues qui ont voulu y voir une transcription d'une œuvre antérieure, pour deux violons, pour violon et hautbois - en ut mineur ou en ré mineur, pour des questions techniques - ou encore pour deux autres « instruments mélodiques ».

Mais toutes ces controverses n'enlèvent rien à la valeur d'une partition qui nous sera donnée ici avec le dialogue du violon et du hautbois.

L'*Allegro* est remarquable par l'impression de fraîcheur que ramène par deux fois l'épisode en arpegge du premier soliste, et par opposition entre la première idée, très « vivaldienne », et la seconde plus « bachique ».

Fluide et paisible, la Sérénade en duo est accompagnée en *pizzicati* dans l'*Adagio*, auquel fait suite un *Allegro*, dans l'esprit du « capriccio » et d'une écriture serrée.

**Yves Hucher**

**COMPOSITION** 1727-1736

**DERNIÈRE EXÉCUTION À MONTE-CARLO**

23 juillet 2023, Cour d'honneur du Palais princier, Ottavio Dantone, direction, Giuliano Carmignola, violon, Matthieu Petitjean, hautbois

**NOMENCLATURE ORCHESTRALE**

cordes

**DURÉE** 17 minutes environ

## **Concerto pour clavecin n°1 en ré mineur, BWV 1052**

(transcription pour violon)

- I. *Allegro*
- II. *Adagio*
- III. *Allegro*

D'avantage connu dans sa version pour clavecin et orchestre puisque prisé et joué par Mendelssohn (dont le rôle fut primordial dans la redécouverte de la musique de Bach) et considéré par Schumann comme un véritable chef-d'œuvre, le *Concerto en ré mineur* fut initialement écrit pour le violon, ce que peuvent trahir certaines caractéristiques d'écriture exclusivement violonistique (résonance des cordes à vide, et autres figurations). La partition originale est perdue mais une reconstitution a été élaborée par la *Neue Bach Ausgabe*, BWV 1052R. Le passage du violon au clavecin avait également concerné le *Concerto pour violon en mi majeur* BWV 1042 devenu *Concerto pour clavecin en ré majeur* BWV 1054. D'une incroyable richesse contrapuntique doublée d'une solennité particulière, Bach réutilisa les deux premiers mouvements de ce concerto (sa forme pour clavier) comme *sinfonia* introductive et premier chœur pour la cantate BWV 146, *Wir müssen durch viel Trübsal in das Reich Gottes eingehen* (« Nous devons traverser bien des tribulations pour accéder au Royaume de Dieu »), exécutée pour la première fois à Leipzig, en 1726<sup>(1)</sup>. Quant au *rondo* final, Bach avait prévu de l'insérer dans sa cantate

<sup>(1)</sup> Gilles Cantagrel, *Les cantates de J.-S. Bach*

BWV 188, *Ich habe meine Zuversicht* (« J'ai placé ma confiance en mon Dieu fidèle »), partiellement perdue.

Tout à fait dans l'esprit des concertos italiens, l'*Allegro* en ré mineur s'ouvre sur une ritournelle de six mesures jouées par un orchestre complètement à l'unisson, bâtie sur un accord parfait ascendant que contribue à dynamiser un contretemps central. Ses apparitions ultérieures donneront lieu à des élaborations contrapuntiques, et les figures rythmiques de ce motif initial vont traverser le mouvement aux parties non solistes lorsque le violon déploiera ses traits de doubles croches. Lui-même, après avoir deux fois énoncé ce motif en ré mineur, le déclinera en fa majeur, la mineur, do majeur et sol mineur avant une redite partielle du ré mineur original. Entre ces apparitions, le violon solo fera entendre des épisodes de plus en plus virtuoses qui trouveront leur apogée dans le volet précédant la reprise en ré mineur. L'*Adagio* en sol mineur, qui se ressent de Marcello, est introduit par douze mesures de tutti où les croches répétées par deux semblent figurer la lente et pénible avancée (ascension) de celui qui doit « traverser bien des tribulations ».

Là encore, l'unisson est total et lorsque le soliste entre, il déroule une triste cantilène descendante (motif inversé de celui du tutti) qui va progressivement s'orner, jusqu'à prendre des allures d'improvisation s'achevant sur un trait de triples croches. C'est là-dessus que l'orchestre énonce à nouveau, et parfaitement à l'identique, les douze premières mesures de cet *adagio*. L'*Allegro* final de forme *rondo* s'ouvre sur un quasi retournement des figures du premier mouvement, à savoir, non un simple accord parfait de ré mineur descendant, mais une gamme complète. Le mouvement repose sur une formidable énergie contrapuntique où le thème principal est façonné de telle sorte que les lignes du violon et de la basse puissent être inversées. Cette virtuosité n'en conserve pas moins une certaine inquiétude, y compris dans la dernière cadence du violon, comme si la « confiance » pouvait un jour faiblir.

## Alice Blot

**COMPOSITION** 1729-1736

**PREMIÈRE EXÉCUTION À MONTE-CARLO**

**NOMENCLATURE ORCHESTRALE**

*cordes*

**DURÉE** 24 minutes environ

# Daniel Lozakovich

*violon & direction*



Daniel Lozakovich, dont la musicalité captive critiques et public, s'est imposé comme l'un des violonistes les plus demandés de sa génération.

La saison 2025/26 de Daniel est marquée par une série de débuts majeurs et d'engagements prestigieux. Il se produit notamment avec le Royal Concertgebouw Orchestra sous la direction de Klaus Mäkelä lors d'une tournée en Corée, puis avec le Rotterdam Philharmonic, le Royal Liverpool Philharmonic, l'Orchestre de Chambre de Lausanne, l'Orchestre Gulbenkian, l'Orchestre Philharmonique

d'Helsinki et l'Orquesta de Castilla y León. Il effectue une tournée européenne avec la Deutsche Kammerphilharmonie Bremen et Tarmo Peltokoski, et retrouve Nathalie Stutzmann à l'Atlanta Symphony Orchestra. En 2026, il entame une résidence avec l'Orchestre Symphonique de São Paulo. Le point d'orgue de la saison sera la création mondiale du *Deuxième Concerto pour violon* de Pascal Dusapin à la Fondation Vuitton, avec l'Ensemble Utopia sous la direction de Teodor Currentzis, dont Daniel Lozakovich est le dédicataire.

Daniel se produit régulièrement avec les plus grands orchestres internationaux, dont Chicago, Cleveland, Boston, San Francisco, BBC Symphony Orchestra aux BBC Proms, London Philharmonic, Philharmonia Orchestra, Bayerisches Staatsorchester, Orchestre de Paris, Orchestre National de France, Orchestre Philharmonique de Radio France, Filarmonica della Scala, Oslo Philharmonic et Orchestre de la Suisse Romande, ainsi que de nombreux orchestres en Asie et en Australie.

Il collabore avec des chefs tels que Riccardo Chailly, Esa-Pekka Salonen, Andris Nelsons, Semyon Bychkov, Klaus Mäkelä et Nathalie Stutzmann.

Chambriste recherché, il se produit dans des salles et festivals majeurs (Carnegie Hall, Concertgebouw, Verbier, Gstaad, Tanglewood) et collabore avec Yuja Wang, Emanuel Ax, Martin Fröst, Renaud et Gautier Capuçon, Mischa Maisky et Mikhail Pletnev.

Signé très jeune par Deutsche Grammophon puis par Warner Classics en 2024, il a reçu de nombreuses distinctions. Né à Stockholm en 2001, il joue le violon « ex-Sancy » Stradivarius de 1713, généreusement prêté par LVMH.

# Matthieu Petitjean

*hautbois*



Matthieu Petitjean est diplômé du CNSMD de Paris mais il étudie également en Allemagne à la Musik Hochschule de Hanovre. Avant d'intégrer son poste de premier hautbois solo de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, il occupe pendant cinq années la même position à l'Opéra national de Basse Saxe puis à l'Opera de l'état de Bavière à Munich.

Depuis 2016, il est également membre de l'orchestre du Saito Kinen, fondé et dirigé par Seiji Ozawa, avec lequel il enregistre et se produit exclusivement au Japon. En outre, il est l'invité régulier de grandes phalanges symphoniques françaises, allemandes et suisses.

Détenteur de prix internationaux, il est également professeur à la Hochschule für Musik de Saarbrücken ainsi que développeur du hautbois « Légende » pour la marque Buffet Crampon.



## Directeur Artistique & Musical : Kazuki Yamada

Katalin Szüts-Lukacs  
Eric Thoreux  
Raluca Hood-Marinescu  
Andriy Ostapchuk  
Sofija Radic  
Hubert Touzery

Rafael Baena  
Mariana Vouytcheva  
Jenny Boulanger  
Sylvain Rastoul  
Eric Chapelle  
Dorian Marcel

**Contrebasson**  
Frédéric Chasline

**Cors**  
Patrick Peignier  
Andrea Cesari

Didier Favre  
Bertrand Raquet  
Laurent Beth  
David Pauvert

**Trompettes**  
Matthias Persson  
Gérald Rolland  
Samuel Tupin  
Rémy Labarthe

**Trombones**  
Jean-Yves Monier  
Gilles Gonneau  
Ludovic Milhiet

**Tuba**  
Florian Wielgosik

**Timbales  
& Percussions**  
Julien Bourgeois  
Mathieu Draux

Antoine Lardeau  
Noé Ferro

**Harpe**  
Sophia Steckeler

### Premiers violons Premiers violons

David Lefèvre \*  
Liza Kerob  
Sibylle Duchesne  
Ilyoung Chae  
Diana Mykhalevych  
Mitchell Huang  
Thierry Bautz  
Isabelle Josso  
Morgan Bodinaud  
Milena Legourska  
Jac-Eun Lee  
Adela Urcan  
Evgeny Makhtin  
Rennosuke Fukusaka  
Andry Richaud  
Cécile Subirana  
NN

\* Violon solo du concert

**Seconds violons**  
Peter Szüts  
Nicolas Delclaud  
Dimitri Isakov  
Frédéric Gheorghiu  
Nicolas Slusznis  
Alexandre Guerchovitch  
Gian Battista Ermacora  
Lactitia Abraham

### Altos

François Méreaux  
Federico Andres Hood  
François Duchesne  
Charles Lockie  
Mireille Wojciechowski  
Sofia Timofeeva  
Tristan Dely  
Raphaël Chazal  
Ying Xiong  
Thomas Bouzy  
Ruggero Mastrolorenzi  
Sophie Mouson

**Violoncelles**  
Thierry Amadi  
Delphine Perrone  
Alexandre Fougereux

Florence Riquet  
Bruno Posadas  
Thomas Ducloy  
Patrick Bautz  
Florence Leblond  
Thibault Leroy  
Caroline Roeland

**Contrebasses**  
Matthias Bensmana  
Tarik Bahous

### Flûtes

Anne Maugue  
Raphaëlle Truchot Barraya  
Delphine Hueber

**Piccolo**  
Malcy Gouget

### Hautbois & Cor Anglais

Matthieu Bloch  
Matthieu Petitjean  
Martin Lefèvre  
Ho Ting Tsui

**Clarinettes**  
Marie-B. Barrière-Bilote  
Véronique Audard

**Petite clarinette**  
Diana Sampaio

**Clarinete basse**  
Augustin Carles

**Bassons**  
Arthur Menrath  
Jules Postel  
Michel Mugot

**Administrateur**  
Sylvain Charnay

**Délégué Artistique**  
Didier de Cottignies

**Régisseur général**  
Frédéric Vitteaud

**Régisseur**  
Samantha Raymondis

**Régisseur technique**  
Patrick Pastor

**Techniciens de scène**  
Jean-Marie Pastor  
Mathieu Dubourg

**Bibliothécaires**  
Oriane Planquart  
Célia Giaccardi

**Comptable**  
Jérémy Thomas

**Assistante comptable**  
Delphine Leclerc

**Chauffeur-appareteur**  
Tony Ricciardi

**Responsable billetterie  
Relations publiques**  
Virginie Hautot

**Responsable adjointe  
billetterie**  
Jenna Brethenoux

**Billetterie**  
Dima Boughos  
Assmaa Moussalli  
Ambre Gaillard

**Responsable  
communication**  
Cécile Vierne

**Chargée de production**  
Roberta Ocozia

**Assistante production  
et communication**  
Emma Dantec

SOUS LA PRÉSIDENCE DE S.A.R. LA PRINCESSE D' HANOVRE



Concerts  
au **PALAIS PRINCIER**

COUR D'HONNEUR

9 | 12 | 26 | 30 JUILLET  
2 | 6 AOÛT 2026  
21H30

**OP  
MC**

**ORCHESTRE  
PHILHARMONIQUE  
DE MONTE-CARLO**

KAZUKI YAMADA  
DIRECTEUR ARTISTIQUE ET MUSICAL

KAZUKI YAMADA  
PHILIPPE JORDAN  
SIMONE YOUNG  
CHARLES DUTOIT  
JURAJ VALČUHA  
MARTIN RAJNA

MARTHA ARGERICH  
PABLO FERRÁNDEZ  
SAYAKA SHOJI  
ZOLTÁN FEJÉRVÁRI  
ALEXANDRE KANTOROW

TENU DE VILLE EXIGÉE (veste et cravate obligatoires) – *JACKET AND TIE REQUIRED*

| **+377 92 00 13 70** |

| **OPMC.MC** |



## Membres d'Honneur/ Honour Members

MME MONIKA ASSARAF - MME BARBARA BEGELS-BACHER - M. KOSTIA H. BELKIN - M. MARC E. BROCKBANK - M. CORNELIS BROERE - M. MME SMADAR EISENBERG - MME LISETTE KWEMO - MME MONIQUE LAFOND  
VERSCHUEREN - MRS LUDMILA LEBEDEVA - MME RUTH M. MCLOUGHLIN - MME YULIA MOURMETSVA - M. & MME GABRIEL NAOURI - M. & MME GABRIEL & OLGA NAOURI - M. MARCO ORSINI - MME SIMONE PASTOR - M. DAVID RANDALL - M. ALEXANDER TYSSSEN - BORNEMISZA

## Membres Bienfaiteurs / Benefactor Members

M. & MME ALAIN BLANC-BRUDE - M. PIERRE BONDON - MME DONATELLA CAMPIONI - MME OURANIA A. CHANDRIS - M. ET MME ENRICO CHIAVES MARCHESI - M. PIERRE COPTI - MME MARIA ELENA CUOMO - MME ROUALLA DANIEL - M. GIANFRANCO DE PIETRI - FIDINAM INTERNATIONAL CHARITY FOUNDATION - MME ARLETTE FROSIO - M. NAHUM GELBER - DR SHEILA GELBER - MME DOMINIQUE AMAUDRUZ GUIRAMAND - MME PATRICIA HUSSON - MME LUCIENNE KAZAN - M. PETER KÖNIG - MME BRIGITTE LECOURT - MME RUTH M. MCLOUGHLIN - M. ET MME ANDREA MENNILLO - M. GARY MONNICKENDAM - MME SYLVIA RATKOWSKI - MME INGRID REICH MONNICKENDAM - MME JEAN-CHARLES REY - M. HENRI RIEY - MME PRIMAROSA ROVELLI - SALUS CHARTY FOUNDATION - M. & MME RUDOLF SCHULZ - M. & MME VLADIMIR SEMENKIN - M. TITO TETTAMANTI - MME DEZI TOREL - M. ET MME SAMIR TRABOULSI - M. & MME LONÉ & KARSTEN WERNERFELT

## Membres Actifs / Active Members

M. CYRIL ABECCASSIS - MME ELEONORA ABRUJ - MME YOLANDA ABRUJ - MME TATEVIK AKOPOVA - MME CRISTINA DAMICO - MME LUDMILA ARSENIJEVA GRIAZNOV - MME VIVIANE AUBERTON - MME LOUISETTE AZZOGLIO LEVY-SOUSSAN - M. & MME GERRIT BAKKER - M. & MME MARCO BARBARANELLI - MME PAOLA BASSI GALANTE - M. NIELS BASTEAU - MME FRANÇOISE BAZZOLI - MME ROZI BEBICACI - M. & MME RONALD BERGER - MME EDITH BESINS - MME FRANÇOISE BLEU - MME GIUSEPPE BOGLIO - M. ET MME JACQUES BOISSON - MME CORINNE BORY - MME FRANÇOISE BOSANO - MME MAUREEN BRIAN - MME BRIGITTE BRIANTI - MME EVELYNE BRUCKNER - MME MONA BURDETT-FISHER - PROF. DR. URS V. BURKI - MME LONI BUTTY - MME LEA CALORI - M. & MME ALBERTO CAMPIONI - MME MARIA BEATRICE CARNIELLI - MME LUISA CAROZZA - M. VITTORIO CAROZZA - MME PATRICIA CARPENTIER-FAVIER - MME MICHÈLE CASTELLINI - M. ET MME PETER CERUTTI - MME ANTOINETTE CLAESSENS - MME CHANTAL COCKAERTS - MME LEYNA COHEN - M. & MME MAURIZIO COHEN - M. ET MME BORTOLO COMENSOLI - M. ET MME GARY COUNTRYMAN - MME TAMARA DABETIC - M. MAURO D'ADDETTA - MME JANE DAMICO - MME ANNIE DARMON - M. JEFFREY DAY - M. & MME RICCARDO DE CARIA - DR MARC DE FROMONT - MME VERONIQUE DE LAVENNE - MME CHRISTINA DE PREUX - MME BRIGITTE DERENDINGER - MME JANINE DES CRESSONNIERES - M. ET MME PAOLO DI NOLA - MME JOSÉPHINE DIONISOTTI - M. & MME ALAIN DORATO - M. JEAN-PIERRE DRENO - MME RAPHAËLE DOUBLIER - M. MIGUEL DRUDIS - M. MICHEL DUNAND - MME DORIS EBERLE - M. PETER EDWARDS - MME PATRICIA EISENBEISS - M. EDMOND EISENBERG - MME ELODIE EISENBERG - MME FETHIA EL MAY - M. MARCEL ELEFANT - MME ANGELIKA ENGELMANN - DOCTEUR RUNHILD ENGLERT - MME GÜLTIN EPHRATI - M. LARS H. ERICSON - MME DESIRÉE EUFEMI CHIAVES - M. & MME DAVID FAMILIANT - MME CRISTINA FAVARO - M. & MME AVIVA FELBER - M. VINCENT FERREIRA - MME EMANUELA FERRERI - MME MARIE-CLAUDE FERREYROLLES - MME ANJA FIEDLER - M. ET MME FERRUCCIO FIORUCCI - MME FRANÇOISE FISSORE - MME LISETTE FRATESCHI - MME BEATRICE FRESKO - M. & MME ROLF FRIDLUND - M. & MME NORMAN FRIZZELL - M. & MME MARCO GAMBAZZI - MME SANDRA GARCIA - MME GÉRALDINE GAZO - M. ET MME ROBERT GAZO - MME EVELYNE GENTA - M. RICCARDO GIRAUDI - MME GIRARD-PIPAU CARAVEL - M. LUIGI GIROLA - MME ULLA GIUBERGIA - M. VITO GIUDICI - MME PRISCILLA GRAHAM - MME LEILA GREYER - M. WILLIAM GRIFFIN - MME SIMONE GUARNIERI - M. NICOLAS GUIRAMAND - M. & MME WOUTER GUIS - M. ALONSO HALFFTER - M. ET MME BOAZ HARARI - MME CAROLINE HARARI BENEZRA - M. & MME REK HARBOUR - MME BRIGITTE HIRECHE - M. ET MME ROLF WERNER HOFFMAN - M. & MME ROLF WERNER HOFFMANN - MME NATHALIE IMBERDIS - M. SALVATORE INCORVAIA - MME CHRISTINA ISOART - M. & MME PAUL-MARIE JACQUES - MME DOROTHY JEITNER - M. SERGEY KARPUKHOVICH - M. ET MME MARINUS KERSENS-VAN DER HORST - M. ET MME MME KRISTOF KIELBASIEWICZ - MME ANGELA KLEIBER - M. ET MME CHRISTOPH KLEMM - MME ANNICK KOSTENBAUM - M. & MME HELGE KUBA - M. ALEXANDRE KURGANSKY - M. FLORIAN KURZ - MME MICHAELA KUSTER - MME JOHANA

LAIK - MME MADELEINE LAIK - M. PHILIPPE LAIK - M. JEAN-PIERRE LAROUQUIE - M. STEPHANE LECOINTRE - MME NAHID LEVY - M. PAUL LEX VAN HESSEN - MR ET MME MICHAEL LIKIERNAN - MME BETTIE LIPPITT - MME IRINA LITVINTSEVA - M. GIORGIO LORENZON - MME FRANCA LOWEN - MME ERIKA MAIER - M. & MME DONALD MANASSE - MME GEORGES MARCI - MME SALLIE MARCUCCI - M. DAVID MARKS - M. MICHEL-A. MARQUET - DR ROLAND MARQUET - MME SANDRA MARTOGLIO - MME SILVIA MARZOCCO - MME EVELYNE MAUTNER - M. RENATO MAZZOLINI - M. & MME ALASTAIR MCGUCKIAN - M. PATRICK MECHOULAM - MME SARA MEGGINSON - M. BRUNO MEMBREY - MME NARJESS MERHEJ - M. & MME PIERGIORGIO MIONI - MME GIULIANA MONESI - M. & MME FRANCESCO MORABITO - MME JEANNE-MARIE MORET - MME CRISTINA MOROSINI - M. ALEXANDER MÜENZEL - M. ITALO MURATORE - MME DITHA MUTH - MME MASSY NASSER - M. MAURICE NAVARRO - MME ANNE NEGRE - MME ANNEGRET NERI RAISER - MME KATERINE NIKITINE - M. & MME DAVID NORMAN - MME MARLENE NOVÉRRAZ - M. & MME GIOVANNI PANTALONI - M. & MME JEAN PASTORELLI - M. SOREN PEDERSEN - M. LIONEL PERL - M. CHRISTIAN PHILIPPSEN - MME ANNE MARIE PORTABELLA - MME CATHERINE POULY - M. ET MME BRUNO QUAGLIERI - M. ET MME DAVID RACKLIN - MME SIGMA REITZ - M. & MME FRANCO REPETTO - MME CARLA MARIE REY - MME DANIELLE REY - MME SOPHIE REY - M. ET MME LORA & ARTHUR REYNOLDS - M. & MME ADRIANO RIBOLZI - M. MICHAEL RIDDER - M. ET MME MARK RIDLEY - M. STEPHANE ROBRET - MME AMELIA ROLOVICH - M. ET MME MAURO ET SILVIA ROMAN - M. JOHN N. ROSE - MME JOAN M. ROSIGNOLI - MME IRMA SALUZZO - MME JULIE SANGIORGIO - MME MARIE-HELENE SAVAIGNEUX - MME STEFANIA SCHILO RUMI - MME YVONNE SCHROEDER - M. REINER SELZ - M. ALEXANDRE SEMBOGLOU - MME DANIELLE SERBAT - MME HUGUETTE SERVAES - MME VICTORIA SETTEPASSI - M. ET MME NILIOUFAR SHERKATI - M. MARC SIBONY - M. ET MME STEPHAN SIEDER - MME SVETOSLAVA SILVER - MME SILVIA SOLLAZZI - MME LILIANE SPAETHE - MME GRETA STOCKHAUSEN - MME ELVIRA STRAZZERA - DOCTEUR ET MME MOHAMMAD TAHERI - M. ET MME MICHEL TARAZI - M. & MME GIORGIO TARTAGLINO - MME CHRISTINE TECOURT - MME MELVIN TILLMAN - MONSIEUR LUCA TOMESANI MELOTTI - MME LAURA URSINI - MME DEANNA URSO - MME LINDA VANCE - M. & MME ANTOINE VAN DE BEUOUE - MME DOMINIQUE VAN NAELTWYCK - M. ANTOINE VATAT - MADAME LUDMILA VERKADE - M. & MME ALEXANDER VIK - M. STEPHAN VON DREUSCHKE - M. JOHANNES VON LIEBENSTEIN - MME MARIE-CECILE WASTEELS - MME SYLVIA WEIL - M. GERARD WEINBERG - M. KONRAD WOLKEER - M. ANTHONY WOOD - MME SALLY WYLLIE - M. ROBERT ZEHLI - MME MICHELE ZENTNER-NEUDELMAN - MME PATRICIA ZOBEL DE AYALA

## Membres Juniors / Junior Members

Mlle Julia AKOPOVA - Mlle Alessandra ARCAINI - M. Amadeo ARCAINI - Mlle Amber ARCAINI - M. Anthony ARCAINI - M. Alexandre BARBARANELLI - Mlle Claudia BARBARANELLI - Mlle Jessica BARBARANELLI - M. Dorian BENOYOUSSEF - M. Hugo BOMY - Mlle Amandine BUFFOT - M. Andrea CASTELLINI - M. Orlando CHAIX - Mlle Marina CHALABY - M. Guillaume CHARRET - Mlle May COHEN - Mlle Sabrina CONDELLO - Mlle Tanya COTON - Mlle Estelle DINH - Mlle Eloïse DORATO - Mlle Chloé DORATO - Mlle Audrey DOSSOU - Mlle Virginia EUFEMI - Mlle Keita FOURY IWAHANA - M. Benjamin GIBELLI - Mlle Sofia GIORDA - Mlle Pandora GODFREY - Mlle Liza GRIAZNOV - Mlle Éléonore HAJEK - M. Guillaume HAJEK - Mlle Elie KOSTENBAUM - M. Samuel KOSTENBAUM - M. Jean LAMBLIN - M. Jean-Baptiste LEROY - M. Davide LEWTON - Mlle Adriana MELIA - M. Greg ORSINI - Mlle Morgane PONTIS - Mlle Julia SAIKALI MERHEJ - Mlle Stéphanie SCOFFIER - Mlle Alessandra SPINETTA - M. Giovanni TARTAGLINO - M. Luigi TARTAGLINO - Mlle Emma TERRA - M. Roméo TERRA - Mlle Camille VAN KLAVEREN - Mlle Deborah VERGNOL - M. Paolo VOLA - Mlle Jin Ju YU

## Club Entreprises

PORT PALACE HOTEL  
GRAFF Monte-Carlo  
CFM Indusuez Wealth Management  
Assurances MOURENON & GIANNOTTI  
The Broere Foundation  
MARLBOROUGH Monaco  
GROUPE MARZOCCO  
ISRAEL DISCOUNT BANK  
WATER WINE & SPIRITS SAM  
Bijoux Sabbadini  
T.A. Distribution S.A.M.  
Barclays Bank  
ES-KO S.A.M. Monaco  
EFG Bank Monaco  
BNP Paribas  
ANKOR Bank of Savings  
RUSCO Ltd

GALLADANCE  
Office du Tourisme et du Congrès  
Société Monégasque d'Electricité et du Gaz  
Fairmont Monte-Carlo  
Société des Bains de Mer  
A-K-R-I-S  
Arval Service Lease Italia S.P.A  
Banca di Roma SPA  
Banca Intesa Private Banking SPA  
Banque J. Safra  
Deutsche Bank SPA  
Eutelsat  
Guerrino Pivato SPA  
NetJets Europe GMBH  
UBS Italia SPA  
UBS Monaco  
Toscana Finanza SPA

Association AOP de Monte-Carlo - Auditorium Rainier III - Bd Louis II - 98000 Monaco

+377 93 10 85 34 | +33 6 22 96 31 66 | fax +377 93 10 85 54 | association-aop@libello.com | www.aopmc.com



# Spécialiste de la Hi-Fi depuis 1993



Dan  
D'Agostino



FOCAL

McIntosh



naim

*Sonus faber*

TANNOY

WILSON  
AUDIO



AUDIO



FEELING  
INTERNATIONAL  
SINCE 1993

22 Quai Jean-Charles Rey, 98000 MONACO  
afimc@libello.com | +00377 92 05 75 65  
www.afimc.com



Au cœur de la musique  
**SAISON 25|26**



**ORCHESTRE  
PHILHARMONIQUE  
DE MONTE-CARLO**

KAZUKI YAMADA  
DIRECTEUR ARTISTIQUE ET MUSICAL



GRAPHISME PRISCILLE NEEDS - © JESSICA BACHHAUS - PHOTO - © MARCO BORGOGREVE

MERCREDI  
**29 AVRIL**  
**19H30**

AUDITORIUM RAINIER III

*Récital de piano*  
**Elisabeth Leonskaja**

**MOZART**

*Sonate pour piano n°18 en ré majeur, K. 576*

**SCHÖNBERG**

*6 Kleine Stücke, op. 19*

**CHOSTAKOVITCH**

*Sonate pour piano n°2 en si mineur, op. 61*

**SCHUBERT**

*Sonate pour piano n°17 en ré majeur, D. 850*

| **+377 92 00 13 70** |

| **OPMC.MC** |